

## 诺瓦拉市与诺瓦拉省

坐落于皮埃蒙特大区的东部边境，诺瓦拉这片土地享受着得天独厚的地理位置，拥有众多前来观光的游客。诺瓦拉距离马尔彭萨国际机场仅 20 分钟路程，城市位居的利亚斯特-米兰-都灵-里昂-巴黎的铁路沿线上：搭乘火车仅需一小时便可抵达都灵，距离米兰展览中心、2015 世博会场馆才不到 30 分钟的车程，铁路连接是如此发达便利；此外，驱车一个半小时可抵达热那亚海边，而距离辛普朗山口，通往欧洲北部的大门也仅需一个小时行程。不到半小时就可抵达马焦雷湖和奥尔塔湖。



诺瓦拉的大地上充满着各种各样出人意料的生态环境与自然景观：从低矮的平原开始，先是广袤无垠的水稻田，其间间隔着古老的农佃房、森林、水渠、河流和可骑车的纤道，直到诺瓦拉丘陵平缓的山坡。对于热爱大自然旅游的朋友们，我们特别提醒您此地分布着诸多自然公园，如知名的提契诺公园，已作为生物圈保护区入驻了联合国教科文组织遗产名录，还有 Monte Fenera 公园和 Lame del Sesia 公园，分别设有诸多观察点，方便自然爱好者在此观赏研究鸟类。



本地的美食和美酒传统也非常丰富多彩：诺瓦拉丘陵的葡萄园出产名贵的葡萄酒，如 Ghemme DOCG、Boca DOC、Fara DOC、Sizzano DOC、Colline Novaresi DOC 品种：内比奥罗是品质最卓越的葡萄。还有卡纳罗利米，被誉为帝王之米和月神之米的 Venere 黑米，古冈左拉奶酪（诺瓦拉正是古冈左拉协会的所在地），toma 奶酪，熏肉冷切，Cureggio 与 Fontaneto 金黄洋葱，全新的诺瓦拉地区慢食保护地，蜂蜜和甜食如诺瓦拉小饼干和圣高登扎奥面包，这些也仅仅是我们当地特色食物的其中一些，被众多大厨用于传统烹饪和诠释创新美食，您可以在最顶级的国际美食指南中找到这些诺瓦拉的优秀星级大厨。

您可以在最顶级的国际美食指南中找到这些诺瓦拉的优秀星级大厨。

诺瓦拉市是诺瓦拉省的首府，由圣高登扎奥大殿最高的圆顶而得名，高 121 米，是建筑师 Alessandro Antonelli 设计的作品，都灵著名的安托内利尖塔也出自这位大师之手。城市的老城区宛如一座典雅的 19 世纪会客厅，在此还可找到历史更为久远的鉴证，如古罗马城墙的遗迹以及诸圣教堂中罗马式艺术的痕迹；直至早期基督教浸洗堂，是皮埃蒙特大区最古老的古迹。17 世纪也留下了毋庸置疑的印记，就在城市的绘画作品和建筑之中：在大教堂中，在圣马可和圣高登扎奥教堂中，这里保存着 Tanzio da Varallo 和 Gaudenzio Ferrari 的油画，Morazzone 和 Fiamminghini 的作品也同样装点着老城区的宗教建筑；宗座大殿内，保存着各种艺术珍宝以及守护圣者的圣骨。还有大教堂的神甫住所博物馆，位于十五世纪的修道院中，是到访者不容错过的好机会，这里保存着主教教区的仪式饰物和宗教作品，以及凯尔特和古罗马时代的考古发现，名贵而稀有的五世纪象牙双联画。我们还要提醒您注意中世纪市政厅古迹群，该建筑在近期的意大利统一 150 周年倡导下已修复过，在它的“P.A. Giannoni”现代艺术画廊中，保存着众多 19 世纪末和 20 世纪初期的意大利艺术作品，藏品意义重大而名望显赫，出自 Fattori、Nomellini 和 Casorati 大师之手。



诺瓦拉省的其他地区也提供了许多引人入胜的文化旅游景点：如数不胜数的罗马式小礼拜堂，这些被乡间环境包围、建筑朴素的小教堂，象征着虔诚而古老的宗教信仰，室内由色彩依然生动鲜艳的一组组壁画装饰。在这里，有整片土地上最重要、最著名的艺术家开设的店铺，通过直观的画面，为那些无法阅读的人讲述圣经故事。最为显著的例子包括莫莫镇的神圣三位一体教堂，Gionzana 区的 Madonna del Latte 圣母圣所，帕鲁扎罗镇的圣马尔切洛教堂，莱萨镇的圣莱奥纳尔多教堂。

我们也不要忘记了修道院：圣纳扎罗塞夏修道院被认为是将强化建筑应用到宗教场所上的最佳典范之一。各不相同的建筑风格，在这所皮埃蒙特大区最美修道院之一的内部同时存在着。此外还有壮丽的圣朱廖大殿，让人心驰神往，仿佛具有魔力，它悬浮在历史与传说之间，游走于信仰与艺术之中，屹立在宁静的奥尔塔湖中央。值得一提的还有奥莱焦镇的圣米迦勒大天使教堂，在此珍藏着皮埃蒙特大区其中几组最古老的油画。

诺瓦拉，征服之地与不同民族的往来通道，将诸多城堡作为它履行防御工事的屏障：比方说加利亚泰城堡，迄今还保留着维斯孔蒂家族和斯福尔扎家族的古老遗迹，布廖纳城堡坐落在一处被葡萄园环绕的丘陵之上，西扎诺、卡尔皮尼亚诺塞夏和盖姆梅城堡，起源自民间，修建用于居民防御和应对食品短缺。



本地的大型贵族世家体现着昔日的华丽盛况，并为当今带来了历史悠久的宫殿，象征着权力和名望：贝里尼宫殿和奥莱焦宫殿，奥尔塔小镇的豪华宅邸，蓬比亚镇的索兰佐别墅，特雷卡泰镇的奇科尼亚别墅和卡梅里镇的皮凯塔别墅，如今在提契诺公园和马焦雷湖的住宅。

然而这片土地的历史和传统尤其在乡间流传着：在省内地势低矮的稻田间还能看见不少古老的农舍房，在这里，房主、稻田除草女工和街头卖唱者的生活交织在一起：其中有卡萨尔贝尔特拉梅镇的 **Fisrengo** 田产、卡萨利诺镇的 **Graziosa** 农舍房或者维科伦戈镇的 **Gargarengo** 塔楼田产。

诺瓦拉以“慢”旅游业而著称，需要来访者怀有一份同样舒缓而平静的心境：自行车漫游路线让到访者可通过户外运动的形式认识该地区，还有骑马，甚至是高档高尔夫球场，比如 **Bogogno** 高尔夫球场（36 洞）和 **Castelconturbia** 高尔夫球场（27 洞），这些绿地点缀在罗莎峰壮丽的自然背景中，彰显其独一无二的美景。

如果您想要追求纯粹的娱乐和某种形式的冒险渴望，不要忘记水上乐园 **Ondaland**，全意大利占地面积最广、最高科技的游乐场就在维科伦戈，还有蓬比亚野生动物园，一处可乘坐汽车和小火车穿行的野生动物公园；阿格拉泰孔图尔比亚镇的 **la Torbiera** 动物群公园，在此可以观赏到被安置在自然栖息地中的珍稀动物，乃至全欧洲知名的雷切托镇滑水水上乐园。或者，还有马焦拉镇的 **Mottaccio del Balmone** 环形摩托车赛道，已于近期翻新过，该场地正是世界越野摩托车锦标赛的举办地。

诺瓦拉地区分布着众多品质一流的旅游接待机构，可根据游客们不同的品位和需求为您提供各种住宿环境：其中包含诺瓦拉大型商务酒店，位于马焦雷湖畔

高贵典雅而历史悠久的住所，或是家庭式管理的小旅馆；对于那些钟爱最朴素而亲切的待客之道的人，入住带早餐民宿或农家乐则是您的理想选择。

最后，诺瓦拉也为购物爱好者们提供了诸多机会：从诺瓦拉老城区的优雅商店，到维科伦戈的奥特莱斯直销店，乃至分布在通往 **Valsesia** 山谷的公路上的羊绒衫商店（品牌如诺悠翩雅、**Colombo**、**Lanifici di Tollegno**）或是日常用品和家居饰品商店，如意大利品牌 **Sambonet** 或 **Barazzoni**。

此外，诺瓦拉全年都安排有不间断的集市、节庆、展览、爵士乐、福音音乐和蓝调音乐节、民间节日和演出活动，使您在此逗留的时光更显乐趣横生。三月纪念在诺瓦拉进行过的比科卡战役，该历史事件正是促成意大利国家统一进程的原因之一。复活节之前 3 天，在罗马尼亚诺塞夏镇会上演耶稣受难祭奠仪式，是全意大利最古老的祭奠习俗之一。与美食美酒相关的活动，是为了庆祝我们当地的特色农产品，而文化类活动则是为了献给当地的历史、艺术、文学和建筑。最后，更不要忘记马焦雷湖和奥尔塔湖上梦幻的烟火节。



期待着大家的到来！